

# 11

## The great Mittani shift

## الانتقال الميتاني العظيم

We are back at the beginning of our journey into time. In front of the great staircase we saw, as we called it, the beginning of the end: a great brickfall that began to obliterate the lower steps of the staircase.

Here we see the completion of our story: another staircase, replacing the older access to a Temple that had slightly shifted in axis.

It was a comprehensive re-organization of the urban and sacral space, which we can reconstruct in some detail – and of which we gain an excellent overview from this vista point.

سنعود (سنرجع) بالوقت إلى الوراء حيث بدأنا رحلتنا. إذ رأينا أمام الدرج الضخم ، ما نطلق عليه، بداية النهاية: ردم لبني ضخم بدأ يطمس معالم الدرجات السفلى من الدرج.  
أما هنا، فنرى تنمة الحكاية: درج آخر، يحل محل مدخل الأقدم للمعبد و الذي بدوره قد تغير اتجاه محوره إلى حد ما.  
لقد كانت إعادة تنظيم شاملة لكل من المنطقة الحضرية والمقدسة، والتي من الممكن إعادة تخيل بنائها بشيء من التفصيل – والتي منها نكتسب منظرًا ممتازاً من مركز المشاهدة (البانوراما) هذا.